

Ausschreibungen von Arbeiten und Leistungen

Stadtbetrieb Zentrale Dienste

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**
Es sollen vergeben werden: **Wasserverteilnetz, KGV Zur Grünen Aue.** Umfang der Leistung: teilweise Erneuerung des Wasserverteilnetzes im Kleingartenverein "Zur Grünen Aue" e.V.. Ausführungs-/ Lieferzeit: 01. Januar 2014 bis 30. Mai 2014. Nebenangebote sind nicht zugelassen. Bei dieser Ausschreibung besteht die Möglichkeit zur rechtsverbindlichen Angebotsabgabe über das Internet. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter www.vergabe.duesseldorf.de. Sicherheiten: keine. Ausgabe ab: 14.10.2013. Ausgabe bis: 30.10.2013. Druckkosten: 16,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 06.11.2013 um 10:00 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 20.12.2013. Referenzen sind dem Angebot gemäß den §§ 6 und 6 EG VOB/A und den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben.

Hinweis Doppelausgabe

Am 19. Oktober 2013 erscheint kein Düsseldorfers Amtsblatt. Die nächste Ausgabe ist die Doppelausgabe **Nr. 42/43** am 26. Oktober 2013.

Amt für Gebäudemanagement

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**
Es sollen vergeben werden: **Metallbauarbeiten, Schule Rethelstraße.** Umfang der Leistung: Fensteranlagen: Demontage 255 qm Stahlfenster und 50 qm Kunststofffenster einschl. Entsorgung, 105 qm neue Alu-Rahmenfensterelemente, 200 qm neue Alu-Pfosten-Riegel-Konstruktion. Ausführungs-/ Lieferzeit: 07. Juli 2014 bis 19.

August 2014. Nebenangebote sind nicht zugelassen. Sicherheiten: keine. Ausgabe ab: 14.10.2013. Ausgabe bis: 30.10.2013. Druckkosten: 16,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 06.11.2013 um 10:30 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 13.12.2013. Referenzen sind dem Angebot gemäß den §§ 6 und 6 EG VOB/A und gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen gemäß § 19 TVgG-NRW vom Bieter abzugeben.

Stadtentwässerungsbetrieb

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**
Es sollen vergeben werden: **Schwenkförderer, Klärwerk Süd.** Umfang der Leistung: Lieferung, Einbau und Elektrifizierung eines neuen Schwenkförderers (Förderband) für den Austrag von Klärschlamm (Filterkuchen aus den Kammerfilterpressen) zur Deponie der Schlammwässerung (SE1) im Klärwerk-Süd (KWS). Ausführungs-/ Lieferzeit: Dezember 2013 bis Mai 2014. Nebenangebote sind zugelassen. Sicherheiten: keine. Ausgabe ab: 14.10.2013. Ausgabe bis: 29.10.2013. Druckkosten: 43,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 05.11.2013 um 10:00 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 29.11.2013. Referenzen sind dem Angebot gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben. Zudem ist die Verpflichtungserklärung gemäß § 19 TVgG-NRW vom Bieter abzugeben.

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**
Es sollen vergeben werden: **Instandsetzung Erdungs- und Blitzschutzanlage, Klärwerk Nord.** Umfang der Leistung: Erneuerung von „Erdung, Blitz- und Überspannungsschutz“ auf dem Klärwerk Düsseldorf Nord in Meerbusch. Ausführungs-/ Lieferzeit: 06. Januar 2014 bis 30. September 2014. Nebenangebote sind nicht zugelassen. Sicherheiten: 3 % der Auftragssumme für die Ausführung und die Mängelansprüche. Ausgabe ab: 14.10.2013. Ausgabe bis: 29.10.2013. Druckkosten: 52,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 05.11.2013 um 11:30 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 04.12.2013. Referenzen sind dem Angebot gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben. Zudem ist die Verpflichtungserklärung gemäß § 19 TVgG-NRW vom Bieter abzugeben.

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**
Es sollen vergeben werden: **Sandfangräumer, Klärwerk Nord.** Umfang der Leistung: Austausch des Sandfangräumers, Entsorgung des Bestandsräumers, Elektrifizierung des neuen Räumers, Aufbau einer WLAN-Verbindung und Anbindung an die PLT, Inbetriebnahme. Ausführungs-/ Lieferzeit: Dezember 2013 bis April 2014. Nebenangebote sind zugelassen. Sicherheiten: 3% der Auftragssumme für die Ausführung und die Mängelansprüche. Ausgabe ab: 14.10.2013. Ausgabe bis: 29.10.2013. Druckkosten: 42,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 05.11.2013 um 12:00 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 15.01.2014. Referenzen sind dem Angebot gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben. Zudem ist die Verpflichtungserklärung gemäß § 19 TVgG-NRW vom Bieter abzugeben.

Ausschreibungsunterlagen können ab dem jeweils angegebenen Zeitpunkt abgeholt werden bei: Landeshauptstadt Düsseldorf, Bauverwaltungsamt -Submissionsstelle-, Brinckmannstraße 5, 3. Etage, Zimmer 3161, 40225 Düsseldorf, Montag bis Donnerstag von 7.30 bis 16.00 Uhr, Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr (Telefon 0211-89-93902/Fax 89-29080/



725 JAHRE
DÜSSELDORF
1288-2013

Veranstaltungsprogramm unter www.duesseldorf.de/725

e-mail: ausschreibungen@duesseldorf.de). Die Ausschreibungsunterlagen können auch schriftlich bei der v.g. Stelle unter Angabe des Vergabeamtes und des Ausschreibungsobjektes angefordert werden. Sofern gefordert, ist ein auf den Betrag der Druckkosten ausgestellter Scheck beizufügen. Der Betrag kann auch unter Angabe des Kassenzzeichens 6004-7400-0195-4 und der Bezeichnung der Ausschreibung auf das Konto der Stadtkasse Düsseldorf (Konto Nr. 10000495) bei der Stadtparkasse Düsseldorf (BLZ: 30050110; IBAN: DE61300501100010000495, SWIFT: DUSSDEDD) überwiesen werden. Die Ausgabe bzw. die Übersendung der Unterlagen erfolgt nur gegen den Nachweis der Überweisung. Unterlagen, die kostenlos abgegeben werden, können auch per Fax unter der v.g. Nummer oder per e-mail angefordert werden. Geforderte Referenzen sind dem Angebot oder dem Teilnahmeantrag im Rahmen eines Teilnahmewettbewerbes beizufügen. Für die Anforderung von Ausschreibungsunterlagen sind Referenzen nicht erforderlich. Die Angebote sind

in deutscher Sprache abzufassen. Zahlungen erfolgen nach § 16 VOB/B bzw. § 17 VOL/B. Abgabe der Angebote zu den oben genannten Öffnungszeiten bei der v.g. Stelle, jedoch in der Poststelle des Bauverwaltungsamtes, Zimmer 3101. Die Angebote sollten möglichst 15 Minuten vor dem Eröffnungs-/Abgabetermin dort vorliegen. Bitte berücksichtigen Sie bei der Übersendung Ihrer Angebote einen mindestens 2-tägigen Postweg! Angebotseröffnungen nach der VOB finden bei v.g. Stelle in Zimmer 3162 in Gegenwart der Bieterinnen und Bieter statt. Bei Ausschreibungen nach der VOL sind Bieterinnen und Bieter nicht zugelassen. Teilnahmewettbewerbe: Bewerbungen in deutscher Sprache richten Sie mit den geforderten Unterlagen bitte ebenfalls an die v.g. Stelle. Die Anträge können auch durch Fax, e-mail oder Telefon übermittelt werden, müssen aber vor Ablauf der Bewerbungsfrist schriftlich bestätigt werden. Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen unterhalb der EU-relevanten Schwellenwerte können sich Bewerberinnen und Bewerber oder Bieterinnen und Bieter an die

Bezirksregierung Düsseldorf, Fischerstraße 2, 40474 Düsseldorf, wenden. Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen oberhalb der EU-relevanten Schwellenwerte können sich Bewerberinnen und Bewerber oder Bieterinnen und Bieter an die Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf, Am Bonnhof 35, 40474 Düsseldorf wenden. Alle Ausschreibungsveröffentlichungen finden Sie im Internet unter www.duesseldorf.de/ausschreibung. Soweit technisch möglich, können verschiedene Ausschreibungen auch komplett kostenlos abgerufen werden.

Widmung von Straßen

Gemäß § 6 des Straßen- und Wegegesetzes NW vom 28.11.1961 (GV NW S. 305) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.1995 (GV NW S. 1028) wird die unten näher bezeichnete Verkehrsfläche dem öffentlichen Verkehr gewidmet.

Dietrich-Bonhoeffer-Straße

Stadtteil Hellerhof, ca. 500 m, Gemeindestraße, unbeschränkt.

Ein entsprechender Plan kann während der Dienststunden,

**montags bis donnerstags
in der Zeit von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr
sowie
freitags
in der Zeit von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr**

**beim Amt für Verkehrsmanagement
Auf'm Hennekamp 45
10. Etage, Zimmer 10.05**

eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Widmung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage erhoben werden. Die Klage ist beim Verwaltungsgericht Düsseldorf (Bastionstraße 39, 40213 Düsseldorf oder Postfach 200860, 40105 Düsseldorf) schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle oder in elektronischer Form nach Maßgabe der Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr bei den Verwaltungsgerichten und den Finanzgerichten im Lande Nordrhein-Westfalen (Elektronische Rechtsverkehrsverordnung Verwaltungs- und Finanzgerichte - ERVVO VG/FG) vom 7. November 2012 (GV. NRW S. 548) zu erheben. Wird die Klage schriftlich erhoben, so soll sie möglichst dreifach eingereicht werden.

Der Oberbürgermeister
Amt für Verkehrsmanagement

Widmung von Straßen

Gemäß § 6 des Straßen- und Wegegesetzes NW vom 28.11.1961 (GV NW S. 305) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.1995 (GV NW S. 1028) wird die unten näher bezeichnete Verkehrsfläche dem öffentlichen Verkehr gewidmet.

Wiedenhofenstraße

Stadtteil Hellerhof, von Dietrich-Bonhoeffer-Straße in nördliche Richtung, ca. 270 m, Gemeindestraße, unbeschränkt.

Ein entsprechender Plan kann während der Dienststunden,

**montags bis donnerstags
in der Zeit von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr
sowie
freitags
in der Zeit von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr**

**beim Amt für Verkehrsmanagement
Auf'm Hennekamp 45
10. Etage, Zimmer 10.05**

eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Widmung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage erhoben werden. Die Klage ist beim Verwaltungsgericht Düsseldorf (Bastionstraße 39, 40213 Düsseldorf oder Postfach 200860, 40105 Düsseldorf) schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle oder in elektronischer Form nach Maßgabe der Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr bei den Verwaltungsgerichten und den Finanzgerichten im Lande Nordrhein-Westfalen (Elektronische Rechtsverkehrsverordnung Verwaltungs- und Finanzgerichte - ERVVO VG/FG) vom 7. November 2012 (GV. NRW S. 548) zu erheben. Wird die Klage schriftlich erhoben, so soll sie möglichst dreifach eingereicht werden.

Der Oberbürgermeister
Amt für Verkehrsmanagement

Mitgliederversammlung der Düsseldorfer Volksbühne e.V.

Termin: Mittwoch, 06. November 2013, 19:00 Uhr

Ort: Clara-Schumann-Musikschule Düsseldorf, Prinz-Georg-Straße 80

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht
2. Kassenbericht und Revisionsbericht
3. Aussprache zu den Punkten 1 und 2
4. Entlastung des Vorstandes für das abgelaufene Geschäftsjahr 2012/2013
5. Neuwahlen zum Vorstand gemäß § 11 der Satzung
6. Wahl der Kassenrevisoren
7. Verschiedenes

Düsseldorf, den 12. Oktober 2013

Düsseldorfer Volksbühne e. V.
gez. Prof. Dr. Joseph A. Kruse
(1. Vorsitzender)

Benennung von Straßen

Die Bezirksvertretung 5 beschloss in ihrer Sitzung am 24.09.2013 die Benennung des Geh- und Radweges östlich der Danziger Straße in „Peter-Bernard-Weg“.

Der Oberbürgermeister
Amt für Verkehrsmanagement

Öffentliche Zustellungen

Steueramt:

des Bescheids vom 20.08.2013 zu Kassenzahlen 2211 4160 9648 0 an Herrn Ryszard Bielski, Gombrowicza 15 M2, 70-785 Szczecin, Polen

des Bescheides vom 10.09.2013 zu Kassenzahlen 2211 3380 3338 7 an Herrn Ahmet Karaman, An den Eichen 13, 42699 Solingen

der Bescheide vom 09.09.2013 zu Kassenzahlen 2211 1170 0349 1 an Firma ETAT Vermögensverwaltungs GmbH, Kölner Straße 1, 46397 Bocholt

des Bescheides vom 04.01.2013 zu Kassenzahlen 2221 2690 9651 2 an Frau Marianne Höndorf, Im Melchersfeld 23, 41468 Neuss

des Bescheides vom 04.01.2013 zu Kassenzahlen 2221 4990 6412 1 an Herrn Ralf Beer, Ertstraße 104, 41460 Neuss

der Bescheide vom 09.01.2012 und 04.01.2013 zu Kassenzahlen 2221 3410 5545 1 an Herrn Lutz-Hagen Zander, Herderstraße 42, 40237 Düsseldorf

des Bescheides vom 04.01.2013 zu Kassenzahlen 2221 1790 7638 5 an Frau Gudula Killian, Bergische Landstraße 206, 40629 Düsseldorf

des Bescheides vom 04.01.2013 zu Kassenzahlen 2221 4680 6883 8 an Herrn Tim Warneke, Ginnheimer Hohl 34 Stw.3, 60431 Frankfurt am Main

des Bescheides vom 04.01.2013 zu Kassenzahlen 2221 2820 6402 6 an Herrn Peter Philipp, Dr. Veseleho 107, 76326 Lohacovice-Tschechien

des Bescheides vom 04.01.2013 zu Kassenzahlen 2221 3430 3606 3 an Frau Ursula Brigitte Schmid, Rue Du Vivie 104, 36200 Le Pechereau - Frankreich

der Bescheide vom 04.01.2013 zu Kassenzahlen 2221 3080 0710 7 an Eheleute Dr. Peter und Marianne Kraljic, Oppidians Road 1B, Flat 4, London NW3 3AG

des Bescheides vom 22.5.2013 zu Kassenzahlen 2211 4500 1636 3 an Sprinter Beteiligungs GmbH c/o Dr. Udo C. Ueing, Schützenstraße 71, 40211 Düsseldorf

Die Schriftstücke können beim Steueramt, Aachener Str. 21, 40223 Düsseldorf eingesehen bzw. in Empfang genommen werden.

Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

Ordnungsamt:

des Bescheides 3270-0459-5477-1 SB 064 vom 01.10.2013 an John Parr, Rose Street 31A, L25 7 SN Liverpool, Großbritannien

des Bescheides 3270-0460-0460-2 SB 023 vom 01.10.2013 an Bicknell, Sean, Chanry Road 24, Dy76s Stourton, Großbritannien

des Bescheides 3250-0050-8587-7 SB 064 vom 30.07.2013 an Poplawski, Damian, Brandenburgerstraße 6, 40822 Mettmann, Deutschland

des Bescheides 3290-1053-1114-2 SB 059 vom 17.09.1013 an Pilz, Franka, Quirinstraße 14, 40545 Düsseldorf, Deutschland

des Bescheides 3270-0457-6759-9 SB 008 vom 15.07.2013 an Reichardt, Hans-Ulrich, Kirchgasse 4, 99768 Harztor

des Bescheides 3270-0459-9634-2 SB 013 vom 24.09.2013 an Kajokumjorndej, Chawalit, 28-215 Metchley Lane, B17 0 NH Birmingham, Großbritannien

des Bescheides 3270-0459-1833-3 SB 113 vom 02.09.2013 an Domingue, Derek, Famdals Road 14, 00000 Greenwich London Se 10 Ols, Großbritannien

des Bescheides 3270-0457-4851-9 SB 120 vom

12.08.2013 an Pala, Mehmet, Hoepelmaker 130, 3201 DG Spijkenisse, Niederlande

des Bescheides 3290-1052-4700-0 SB 113 vom 05.08.2013 an Kayhan Dönmez, Steinstraße 28, 40210 Düsseldorf

des Bescheides 3290-1052-9911-6 SB 118 vom 26.08.2013 an Moyano Jimenez, Maravillas Rosario, 40476 Düsseldorf

des Bescheides 3270-0456-2602-2 SB 118 vom 18.03.2013 an El Metoubi, Laczen, C/Mozart 69P 021, 08012 Barcelona, Spanien

des Bescheides 3270-0459-6854-3 SB 122 vom 02.09.2013 an Sahan, Ermine E, Alberdingk Thijmstraat 7, 5921 BA Venlo, Niederlande

des Beschlagnahmearrangement 3290-1049-9069-9 SB 118 vom 01.10.2013 an May, Alev, Regentenstraße 47, 41061 Mönchengladbach

Die Bescheide können beim Ordnungsamt der Landeshauptstadt Düsseldorf, Erkrather Straße 1-3, D-40233 Düsseldorf, eingesehen bzw. in Empfang genommen werden.

Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

Öffentliche Sitzungen

Bezirksvertretung 1

Freitag, 18. Oktober, 14 Uhr
Rathaus, Marktplatz 2, 1. OG, Sitzungssaal
Schriftführerin: Petra Ihme,
Tel: 89-96026

Bezirksvertretung 2

Mittwoch, 16. Oktober, 16 Uhr
Grafenberger Allee 68, 1. OG, Sitzungssaal
Schriftführer: Markus Kreikenbaum,
Tel: 23945702

Bezirksvertretung 3

Dienstag, 15. Oktober, 17 Uhr
Bürgersaal im Stadtteilzentrum Bilk, Bachstraße 145, 1. Etage
Schriftführer: Andreas Hauswirth,
Tel: 89-93071

Bezirksvertretung 5

Dienstag, 15. Oktober, 16 Uhr
Kaiserswerther Rathaus, Kaiserswerther Markt 23, Sitzungssaal
Schriftführer: Günter Gläser,
Tel: 89-93019

Bezirksvertretung 6

Mittwoch, 16. Oktober, 16 Uhr
Münsterstraße 519, 1. OG, Sitzungssaal
Schriftführerin: Angela Nagel,
Tel: 89-93016

Bezirksvertretung 7

Dienstag, 15. Oktober, 17 Uhr
Rathaus Gerresheim, Neusser Tor 12, Sitzungssaal
Schriftführer: Robert Siemes,
Tel: 89-93059

Bezirksvertretung 8

Donnerstag, 17. Oktober, 17 Uhr
Rathaus Eller, Gertrudisplatz 8, Sitzungssaal
Schriftführer: Hartmut Knorr,
Tel: 89-93318

Bezirksvertretung 10

Dienstag, 15. Oktober, 16 Uhr
Freizeitstätte Garath, Fritz-Erler-Straße 21, Sitzungssaal
Schriftführer: Wolfgang Gierling,
Tel: 89-97543

Sportausschuss

Mittwoch, 16. Oktober, 16 Uhr
Rathaus, Marktplatz 1, EG, Sitzungssaal
Schriftführer: Thomas Böhm,
Tel: 89-95208

Ausschuss für Planung und Stadtentwicklung

Mittwoch, 16. Oktober, 16 Uhr
Rathaus, Marktplatz 2, 1. OG, Sitzungssaal
Schriftführer: Judith Sporken, Tel: 89-96844

Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Tourismus und Liegenschaften

Donnerstag, 17. Oktober, 15 Uhr
Rathaus, Marktplatz 2, 1. OG, Sitzungssaal
Schriftführer: Antonio Collura,
Tel: 89-93230

Kulturausschuss

Donnerstag, 17. Oktober, 15 Uhr
Rathaus, Marktplatz 1, EG, Sitzungssaal
Schriftführer: Bernhard Zimmermann,
Tel: 89-96114

Bauausschuss

Dienstag, 15. Oktober, 15 Uhr
Rathaus, Marktplatz 1, EG, Sitzungssaal
Schriftführer: Antonio Collura,
Tel: 89-93230

Jugendhilfeausschuss

Dienstag, 15. Oktober, 15 Uhr
Rathaus, Marktplatz 2, 1. OG, Sitzungssaal
Schriftführerin: Andrea Hellendahl,
Tel: 89-96478

ZIEHT BUNTE VÖGEL AN.

Shoppen oder Relaxen: Auf der Kö
geht beides.

:DÜSSELDORF



www.duesseldorf.de